



智品国学
经典文史
业品智

最／佳／入／门／读／本

【白话插图】

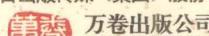
◎曾国藩著 ◎张峰书整理

曾国藩，晚清第一名臣，其家书内容经典，发人深省，从阅读中，我们感觉像是在和一颗伟大而丰富的心灵对话，不知不觉中，我们的人生境界会得到更高的提升。

曾国藩家书



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

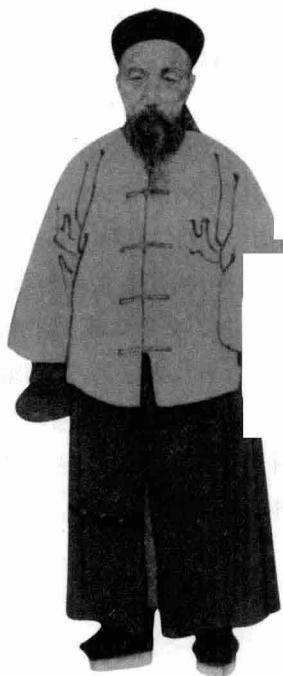


書畫

曾国藩家书



【白话插图】◎曾国藩著 ◎张峰书整理
最／佳／入／门／读／本



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

万卷出版公司

© 曾国藩 2010

图书在版编目（CIP）数据

曾国藩家书 / (清) 曾国藩著；张峰书整理. —沈阳：
万卷出版公司，2009. 9
(智品阁)
ISBN 978-7-5470-0192-9

I. 曾… II. ①曾…②张… III. 曾国藩 (1811～1872) —
书信集 IV. K827=52

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第149279号



项目创意/设计制作/

曾国藩家书

(清) 曾国藩/著 张峰书/整理

主编/傅璇琮 李克

责任编辑/刘应诚

出版者/北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

万卷出版公司

联系电话/024-23284090

电子信箱/vpc_tougao@163.com

经销/各地新华书店发行

印刷/三河市国英印务有限公司

版次/2009年9月第1版

2010年1月第2次印刷

开本/170mm×240mm 1/16 25印张

字数/400千字

书号/ISBN 978-7-5470-0192-9

定价/26.80元

丛书所有文字插图版式之版权归出版者所有 任何翻印必追究法律责任

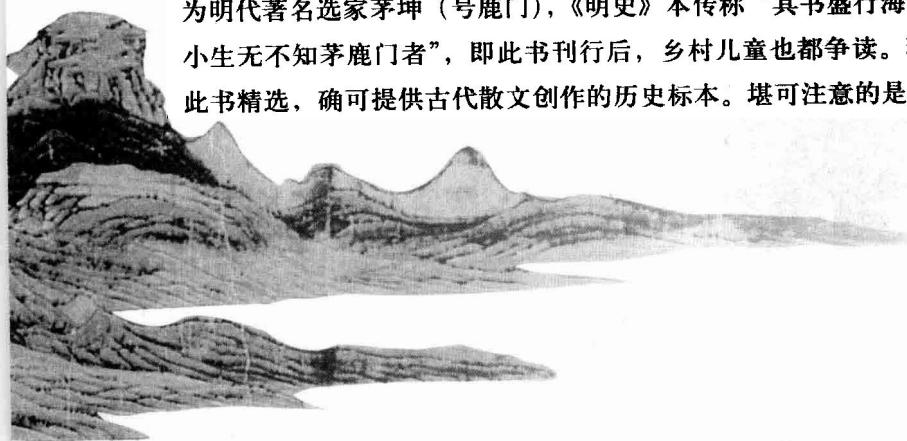
| 总序 |

傅璇琮

“智品阁”书系，是计划将我国具有悠久历史而又绚烂多彩的传统文化精品系统地介绍给广大读者，特别是青少年群众，通过注释、今译、赏析和点评等，努力克服语言和文化知识方面的一些困难，让现代读者能直接接触古典文明精华，特别可使青少年在开始步入社会阶段就对我们伟大祖国的光辉文明有清晰的了解和深切的感悟。

我们现在对待传统文化，也就是所谓国学，除了专题研究外，确应做大量的普及工作。我们应当力求用通俗而优雅、生动且准确的文笔，向广大群众、广大青少年介绍我国丰富的文化遗产，介绍我国数千年的历史长河中涌现出来的众多优秀思想家、文学家、艺术家、史学家、科学技术家，介绍我们古代著作精品，使当代读者更明确得识我们中华民族的文化瑰宝是可与世界各国的文化相媲美的，这就能进一步开阔眼界，增长见识，提高文化素养和审美趣味。这对于培育广大民众爱国主义思想，加强对祖国和民族的爱，提高道德情操，丰富精神文化生活，都会起很大的作用。

“智品阁”书系的一大特色，是选辑的范围极为广阔，确能体现中华传统文化的丰富内容与多彩风格。除著名的经典著作《论语》、《孟子》、《道德经（老子）》、《庄子》等以外，有好几种史书，如《春秋左传》、《战国策》、《三国志》、《二十四史精华》，概括了多种史体。另还有地理名著《山海经》，军事杰作《孙子兵法》，佛教名经《大藏经》。文学体裁，涵括诗、文、词、赋及文言小说（《聊斋志异》）。又如《唐宋八大家》，其初编者为明代著名选家茅坤（号鹿门），《明史》本传称“其书盛行海内，乡里小生无不知茅鹿门者”，即此书刊行后，乡村儿童也都争读。现在又从此书精选，确可提供古代散文创作的历史标本。堪可注意的是，这套书



还有好几种不大为人所知而实为“雍容大雅”之作的笔记，如明冯梦龙《智囊》，《四库全书》仅列于存目，且评其“佻薄殊甚”，实则此书广辑“古人智术计谋之事，分为十部”，启人思路。

我还想再提两部极有特色的书，以供读者参阅。一为《黄帝内经》，这应是现存我国医学文献中最古的一部医书，比较全面地总结了春秋战国时期及其以前的医学成就。书中将“天人相应”的整体观念，结合阴阳五行的思想方法，指导临床实践，应是传统医学的思想源泉，学习中医的必读之书。另一是明人宋应星的《天工开物》。此书虽原仅三卷，十八篇，但广述农业、纺织、制糖、造车等工艺技术，应当说是我国古代至明代时已达到的科技工艺智慧和创见。可惜此书在清代前期修《四库全书》时失收，少为人知。“智品阁”书系能收此二书，确可提供当今编印传统文化选本的范例。

“智品阁”书系的特点，除上述作品编选外，还有是对所选作品作精确的注释，贴切的评点，且以白话通译全书。这使我想起二十世纪八十年代的一件很有意义的事。那是1981年7月，中共中央领导陈云同志的秘书王玉清同志到中华书局来传达陈云同志关于古籍整理工作的谈话记录，其中说：“古籍整理还不光是解决标点、注解，这还不行。要做到后人都能看懂，要译成现代语气。”稍后不久，1981年9月17日，中共中央书记处就随即发了《中共中央关于整理我国古籍的指示》，其中第二点就说：“整理古籍，为了让更多的人看得懂，仅作标点、注释、校勘、训诂还不够，要有今译，争取做到能读报纸的人多数都能看得懂。有了今译，年轻人看得懂，觉得有意思，才会有兴趣去阅读。”我觉得我们这套书能作通译全书，确是很好地贯彻了中央指示的精神，是古籍整理研究的一大新境。

还应提出的是，这套书的诗词选本，作品今译不仅是一句对



一句的现代汉语翻译，而是译与解相结合，既译义，又解情。古书今译，涉及文字学、版本学、校勘学、训诂学等，这些都属于益智，而诗词的翻译，还有移情的一面。诗词今译，其所表达的不仅仅是思想，更重要的还有不同的时代环境、地理环境、生活环境、文化环境形成的艺术心态和审美感受。这应当是诗词今译的特殊性，也是本书作传统典籍普及化的创新之例。

现在这套书还配有大量的古代原版绘画、版画，以图画解读文史典籍，更进一步把遥远的文化与现代人的距离拉近，引领今天的读者走进一个源远流长、光辉灿烂的文化天地，让大家感受到国学经典中的力量与理趣。清光绪十六年（1890年）上海石印本《绘图镜花园》序中有云：“披其图而如见其人，岂非千古快事乎！”现通览“智品阁”全书，确使人有“图文并茂，珠联璧合，丹青妙手，别开生面”之感。

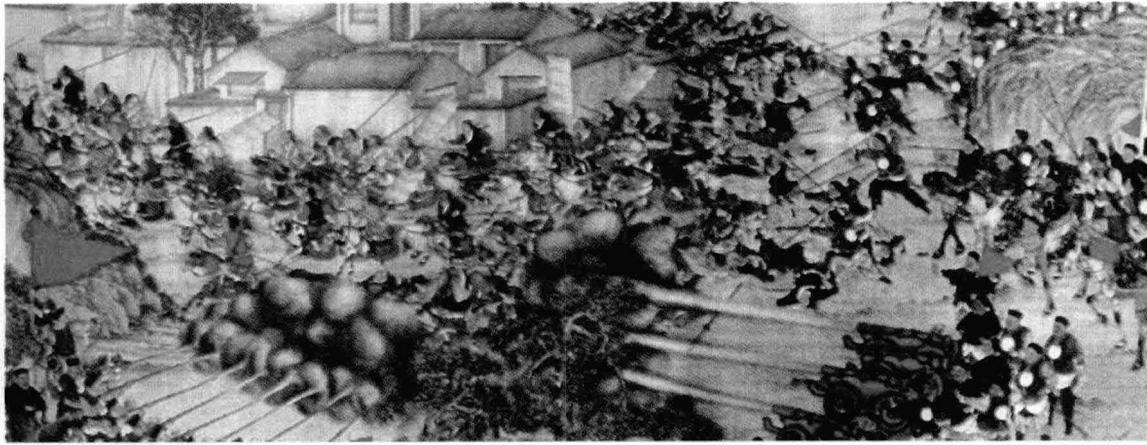
“智品阁”这次选辑的30种，近期将陆续印出问世，范围广，种类多，读者阅读时当既有满意感，又有难度感，或有“读后不知所适”之感。但我想，鉴于中华文化之丰富多彩，“智品阁”以后还可继续编书。以文体而论，日记体可考虑，且古人名家所作之日记，往往与游记相结合，如南宋时陆游《入蜀记》、范成大《吴船录》，都以日记体的文笔记述其三峡之游，登庐山之胜；明代《徐霞客游记》，更逐日记远程山川之游。又如诗话，又是古代诗文评代表文体，如欧阳修《六一诗话》既评比、考析诗作，又多引述“风暖鸟声碎，日高花影重”等名句，司马光《续诗话》也引如“疏影横斜水清浅，暗香浮动月黄昏”等佳作，且“品第诸诗，乃极精密”（《四库全书总目提要》）。又如这次编有《曾国藩家书》，确也为新貌，实则中国古代书信之作甚多，不限于家书。近几年我主编一套《中国古代散文精选注译》，八册（将于清华大学出版社出版），就约一位学者专门编选一本《书信卷》。盛唐有诗云：“潮平两岸阔，风正一帆悬”。值此套出版之际，谨再抒寄望。

道德文章冠冕一代

中国自古就有立功、立德、立言“三不朽”之说，而真正能够实现者却寥若星辰，曾国藩就是其中之一。曾国藩虽然出身平凡，却学识渊博，是中国近代史上一位重要的人物。他主张富国强兵，倡导洋务运动，被称为“洋务运动的先驱”；他学术造诣极深，门生故吏遍天下；他整肃政风，重视文化建设，使晚清出现了“同治中兴”；他颇具军事韬略，其才能被世人称颂，他的功劳业绩是没有人可以效仿的；他严于律己，气节高尚，获得上下一致的敬重拥戴，成为“中华千古第一完人。”

他的成功，不仅引来无数人的倾心，更是引起了后世文人政客的极大兴趣。梁启超对曾国藩倾心推崇，称“吾谓曾文正集，不可不曰三复也。”他在《曾文正公嘉言钞》序内指出：“曾文正者，岂惟近代，盖有史以来不一二睹之大人也已；岂惟中国，抑全世界不一二睹之大人也已。然而文正而非有超群帙伦之天才，在并时诸贤杰中，最称钝拙，其所遭值事会，亦终身在拂逆之中，然乃立德、立功、立言三并不朽，所成就震古铄今而莫与京者，其一生得力在立志自拔于流俗，而困而知，而勉而行，历百千艰阻而不挫屈，不求近效，铢积寸累，受之以虚，将之以勤，植之以刚，贞之以桓，帅之以诚，勇猛精进，卓绝坚苦，如斯而已，如斯而已。”不仅如此，青年时代的毛泽东也很敬重曾国藩，毛泽东在《致黎锦熙信》中曾说：

“愚于近人，独服曾文正，观其收洪杨一役，完满无缺，使



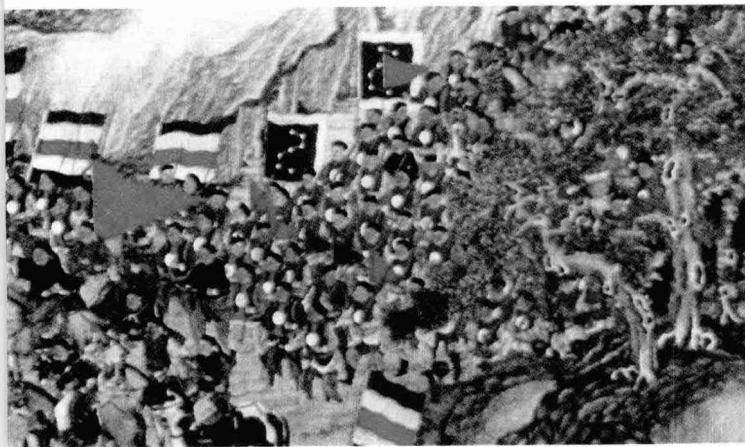
以今人易其位，其能如彼完满乎？”曾国藩之所以长久为人称道，不仅仅是因为他的文韬武略，更是因为他的文章与道德。

曾国藩受儒家思想影响很深，他始终重视自己的品德修养，经常对自己的行为进行反省和自责。可以说，“修身、齐家、治国、平天下”是曾国藩一生的理想，他的一生，都在努力完善着这条经世致用的做人原则。而他的为人处世之道，也正体现了中国传统文化中精粹的做人哲学。

他的著作和思想同样影响深远，泽被世人。“从政要学曾国藩，经商要学胡雪岩。”曾国藩深谙中国历史，参透官场之道，总结了一整套完整体系的中国官场绝学，使其立于官场斗争的不败之地，一直被政界人物尊为“官场楷模”。他作为中国近代史上地位显赫而又最有争议的一位人物，其所著的《曾国藩家书》是研究曾国藩其人及这一时期历史的重要资料。

曾国藩家书近一千五百封，主要记录了曾国藩从清朝道光年间（1850）到同治年间（1871）前后二十年的生涯。家书行文流畅，挥笔自如，形式多样，使我们在他的平淡家常事中感受其所蕴含的真知良言。虽然家书内容不多，但是这部家书足以体现他的学识造诣和道德修养，让人由衷地奉送给他“道德文章冠冕一代”的殊誉，并使其成为中国封建社会最后一尊精神偶像。

曾国藩治家教育很有自己的一套方法。他的家教极其成功，致使曾家福运绵久，代代英才辈出，曾纪泽、曾广均、曾约农、曾宝荪、曾宪植等一批著名的外交家、诗人、教育家、科学家均为曾国藩之后。这足以证明曾国藩的家庭教育指导思想中，有许多可取之处。例如在教读书、做学问、勤劳、俭朴、自立、有恒、修身、做官等方面，都继承和发扬了中华民族的传统美德。他的家书句句妙语，讲求



《通城等县战图》(局部)

清宫廷画家绘。绢本，设色。纵 135.9 厘米，横 307.3 厘米。此图原题《克复通城等县战图》，系《平定粤匪战图》之九。加拿大埃德蒙顿麦克塔格特私人庄园藏。此图讲述了咸丰五年（1855 年）九月初三日，清军与太平军在湖北通城大战，最终清军破通城，取得胜利。曾国藩建立湘军，镇压了太平天国运动，其军事思想内涵极丰，确有过人之处。

人生理想、精神境界和道德修养，是为人处世的金玉良言，在骨肉亲情日渐淡漠、亲戚朋友形同陌路的现代社会里，是值得我们借鉴的。

本书收集、整理了曾国藩家书的精华部分，并按照时间顺序对其进行排列。另外，我们还将每封家书中的重要文字或名言警句选出作为标题，使读者更好地把握家书精髓。同时，为了帮助读者对原文的理解，一些生僻字，古今异读字，编者都予以注音，并在原文中增加注释，方便读者参照。同时增加译文，使读者更加深入地理解原书内涵，汲取智慧。除此之外，编者为本书精心配制了精美的曾国藩手札作为插图。插图字迹清晰，使读者更直观地欣赏到其深厚的书学功底和独特的书法风格。

《曾国藩家书》是一个长者对治家教育的金玉良言，是一个学者对文化道德的经验之谈，是一个为官者对处世治国的成功总结，更是一个胸襟广阔者对世道人心的观察体验。家书中字字良言，是修身治家的真知灼见，是为人处世的精辟论断，是成就大事的经验之谈，是所有成功者的有益借鉴。

曾国藩生平大事纪



| 怎样阅读本书 |

插图：图文并茂，生动形象，烘托了整部书的气氛。



注释：准确 简明 具有启发性

白话文解
释，帮助读者理解文
章含义

内容概要

《曾国藩家书》收集、整理了曾国藩家书的精华部分，家书中通过教读书、做学问、勤劳、俭朴、自立、有恒、修身、做官等方面，展现了曾国藩“修身、齐家、治国、平天下”的毕生追求。他的家书句句妙语，讲求人生理想、精神境界和道德修养，是为人处世的金玉良言，在骨肉亲情日渐淡漠、亲戚朋友形同陌路的现代社会里，是值得我们学习和借鉴的。



目。录

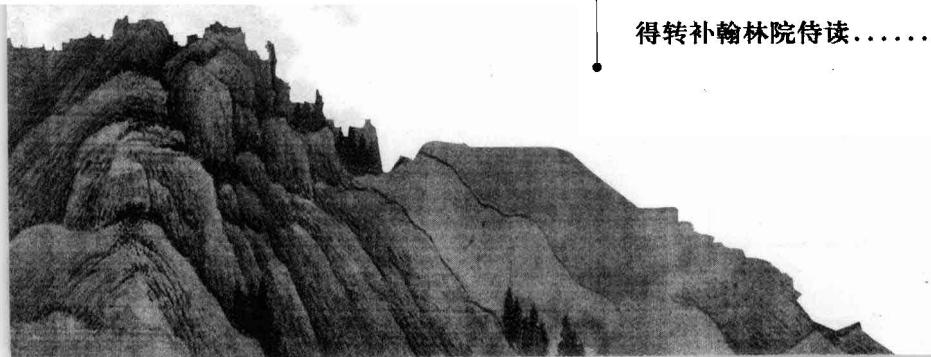
| 曾国藩家书 |

蒙皇上天恩，得会试分差.....	1
情愿吃亏，万不可与人构讼.....	2
政通人和，朝臣如常.....	5
如能救焚拯溺，何难嘘枯回生.....	5
谨守父亲保身之训.....	7
孙等在京，别无生计，不能备仰事之资寄回， 不胜愧悚.....	10
孙此刻在京，光景渐窘.....	12
三月之事，本侄分所当为，情所不得已， 何足挂齿.....	15
男教训不先，鞠爱不切， 不胜战栗待罪之至.....	16
兄弟匪他人，患难亦相赖.....	18
男等在京，身体平安，孙男孙女皆好.....	21
家中费用窘迫.....	23
念念改过，虽小必惩.....	24
男亦常习小楷，以为明年考差之具.....	25
男在京身体如常，家人皆好.....	27
游子在外，最重唯平安二字.....	29



寓内上下平善，但光景艰难，	
不能寄货回家.....	31
些小得失不足患，特患业之不精耳 ..	33
大器晚成，堂上不必以此置虑.....	35
吾辈读书，只有两事：一者进德之事，	
一者修业之事.....	38
读书，何必择地？何必择时.....	43
唯愿诸弟发奋立志，念念有恒.....	49
士人读书，第一要有志，第二要有识，	
第三要有恒.....	53
一生之成败，皆关乎朋友之贤否，	
不可不慎.....	58
伏望上大人俯从男等之请，	
即命六弟、九弟下省读书.....	67
兄弟和，虽穷氓小户必兴，	
兄弟不和，虽世家宦族必败.....	69
利用金竺虔南旋之便，	
请其捎带物品、银两.....	72
三月底盘查国库.....	73

于孝悌两字上，尽一分，便是一分学，	
尽十分，便是十分学.....	74
大考喜信.....	77
功课无一定呆法，但须专耳	79
凡事皆贵专.....	81
应酬更繁，幸身体大好.....	83
所以汲汲馈赠，盖以持盈保泰.....	86
天可使吾今日处丰亨之境，	
即可使吾明日处善、宽五之境... ..	87
中无所有，而夜郎自大，	
此最坏事.....	99
进德、修业二者由我做主.....	101
苦言劝率五居乡，勤俭守旧，	
不必出外做官.....	103
无论文章之工不工，	
总以看书为急.....	104
人苟能自立志，则圣贤豪杰，	
何事不可为？何必借助于人....	106
吾人用功，力除傲气，力戒自满..	107
学问之道无穷，而总以有恒为主..	110
得转补翰林院侍读.....	112



若事事勤思善问， 何患不一日千里.....	114
托他人送银两、高丽参、 六弟所要的书籍等物回家.....	115
托带物品，乞照单查收.....	117
常存敬畏之心，则是载福之道....	118
情愿吃亏，万不可与人构讼.....	120
家中有人做官，则待邻里不可不略松， 而家用不可不守旧.....	122
江岷樵不辞劳苦料理朋友丧事....	123
侄得升翰林院侍读学士.....	126
望祖父先换蓝顶.....	128
六弟文章极好，似明年纳监下场..	129
大人手示杜门谢客，男深为庆幸..	131
万望家中勿以琐事耽搁九弟、 季弟.....	134
交友需常常来往，不可太疏.....	136
男只求平安， 伏望大人勿以得差为望.....	138
若能参以《和尚碑》、《郭家庙》 二帖之沉着，直追古人不难矣..	139
六弟幸得成就功名.....	143
望堂上大人不以男病为忧， 不以得差为望.....	144
请敬接诰封轴.....	145
满则招损，亢则有悔.....	147
特命四弟束装出京， 专送诰轴回家.....	149
为求富贵吉祥，但求无水蛟、 无凶险，面前宏敞而已.....	151
男身体平安，一男四女， 痘后俱好.....	152
承大人之命一意服官.....	154
十金换钱， 分送戚族中最亲最苦者.....	155
予得超升内阁学士.....	157
凡事不可占人半点便宜.....	159
大人千金之躯，诚宜珍重.....	161
改路、架桥、栽树，使包裹更为完紧， 我家之气更聚.....	162
劝其痛着祖鞭，并心一往.....	163
男等在京，一切自知谨慎.....	166
对盈虚自然之理，不必抑郁.....	168

父亲、叔父二大人年寿日高，精力日迈，	所有出殡之事，一切皆从俭约....	208
正宜保养神气，稍稍休息.....	勤敬二字须臾不可离.....	210
侄有银数十两，	切不可以为有损架子而不为.....	211
拟托张君赞带回家.....	谨慎谦虚，时时省惕.....	213
家中改屋.....	读书宜选一明师.....	215
余即补吾园先生侍郎之缺.....	力尽人事，不敢存丝毫侥幸之心..	217
为国家办照例之事，不苟不懈，	读书不求强记亦养身之道.....	218
尽就条理，亦所深愿也.....	内湖水师，久未开仗.....	221
思为曾氏置一义田.....	实畏宦途风波之险，	
在闹较射，余闻幸无不符之人....	常思及早抽身.....	223
非道义可得者，不可轻易受此....	沅弟随南翁以出，料理戎事	
恭送大行皇太后上西陵.....	亦足增长识力.....	224
予上一折，言兵饷事.....	一刻千金，切不可浪掷光阴.....	225
圣慈含容，余益当尽忠报国.....	澄弟宜时常在家，以尽温清之职..	227
凡行公事，须深谋远虑.....	读古文之要义.....	229
惨闻母大故，念京寓眷口尚多，	以息心忍耐为要.....	230
特寄信到京，料理一切.....	古之成大事者，规模远大与综理密微，	
痛闻母大故，命尔等眷口	二者阙一不可.....	232
于开吊后赶紧出京，有未尽想到者，	首尾不懈，不可见异思迁.....	234
开示于后.....	所以郁郁不得意者，第一不能干预民事，	
痛哭吾母，敬谒吾祖.....	第二不能接见官员，	
	第三不能联络绅士.....	237

办理公务切不可疏懒.....	239	做人要有气量	276
治军总须脚踏实地.....	240	沅弟之字，不可抛荒.....	277
济人须济急时无.....	241	看书不可不知所择	281
居官以耐烦为第一要义.....	243	万望贤弟加意保养.....	283
凶德致败者约有二端：		未有主帅晏而将弁能早者.....	283
长傲，多言.....	245	弟与希之矜气，则彼此互规之....	285
克服长傲、多言二弊.....	246	体弱学射，最足保养，	
于两弟时时以平和二字相勖.....	247	起早尤千金妙方.....	286
宜力持不懈，有始有卒.....	250	治家八字诀：书、蔬、	
捐银作祭祀之费.....	253	鱼、猪、早、扫、考、宝.....	287
劝捐银修祠堂.....	255	情意宜厚，用度宜俭.....	288
总宜平心静气，稳稳办去.....	257	述杨光宗不驯.....	289
学问之道，能读经史进为根底....	258	要减少官僚习气，办事有条理....	291
蔬、鱼、猪、竹		以习劳苦为办事之本.....	292
四事可觇人家兴衰气象.....	259	以一勤字报吾君，	
读书当勤勉，做人需忠恕.....	262	以爱民二字报吾亲.....	293
读书需能涵泳体察.....	264	接专丁来信，下游之贼渐渐蠢动..	294
保举次青以道员记名.....	267		
凡作一事，皆宜有始有终.....	268		
洗心涤虑，以求力挽家运.....	270		
吉凶同域，忧喜并时，殊不可解..	273		
六弟的尸骨仍未寻得.....	275		

